

مستخلص البحث

هذه دراسة لغوية تقوم على أسس علم اللغة الحديث وتستهدف تطبيق قواعد النظرية التحويلية التوليدية على النحو العربي.

وترجع أهمية هذه الدراسة إلى أنها تدخل في إطار مباحث Linguistic الكشف عن مدى الإحكام والشمول اللغوي لأشهر نظريات علم اللغة المعاصر، وهي نظرية adequacy تشومسكي (التحويلية التوليدية) التي تعتبر الأكثر انتشاراً في ساحة الدراسات اللغوية التطبيقية لهذا الزمان، وذلك عن طريق إثبات قدرتها التطبيقية على تحليل تراكيب الجملة العربية، باعتبارها إحدى اللغات السامية الأكثر اندياحاً في عالم اليوم.

أما بالنسبة لمنهج البحث في هذه الدراسة فقد استخدمنا المنهج الوصفي التحليلي في القسم الأول 'الإطار النظري' الذي بموجبه تم وصف أنماط الجملة العربية والرتبة النحوية. واستخدمنا المنهج التوليدي التحويلي في القسم الثاني 'التطبيق' وفق الخطوات التالية:

1. الوصف: ويتمثل في تحديد سبب التقديم أو التأخير، ثم الرجوع إلى البنية التحتية، و البنى الناتجة حتى نصل إلى البنية الفوقية المسموعة، وتحديد القواعد التحويلية المستخدمة في ذلك.
 2. التحليل: وذلك من خلال تمثيل رياضي للبنية عن طريق الترقيم، ثم التمثيل الشجري لكل بنية وفقاً لما جاء في الترقيم.
 3. التفسير: ويتمثل في شرح و توضيح نوع التحويلات التي تمت إجبارية أم اختيارية، ثم توضيح علاقة المثال بقضية الرتبة
- حصرنا تطبيق النظرية التحويلية التوليدية على النحو العربي وأخذنا (order) (الجملة) في أحد أنظمتها المهمة وهي الرتبة المادة اللغوية للتطبيق من أمثلة باب التقديم والتأخير في كتاب 'دلائل الإعجاز' للشيخ عبد القاهر الجرجاني. وقد بينا في التمهيد التي كان 'order' 'علة هذا الاختيار وهي أن قضية 'التقديم والتأخير' الجرجاني قد أولاهها عناية خاصة في مادته اللغوية هذه تمثل إحدى القضايا المحورية في أبنية الجملة العربية ويقوم عليها جزء هام من قضايا النحو العربي.

: وتتلخص هذه الدراسة في أربعة محاور أساسية هي

- 1- التحديد النظري لمفهوم مصطلح الرتبة وتحديد أنماطها وأنواعها .
- 2- تحديد مفهوم الجملة العربية وأنماطها الأساسية
- 3- نشأة وتطور النظرية التحويلية التوليدية وقواعدها التحويلية . وأسسها النظرية .
- 4- (تطبيق (3) على (2) في ضوء (1)

: خلصت هذه الدراسة إلى نتائج عديدة من أهمها

- أ- الجمل الأساسية للغة العربية أربعة وهي: الجملة الفعلية، الجملة الاسمية، الجملة الظرفية، والجملة الوصفية .
- ب- نظام الرتبة في الجملة العربية الخبرية البسيطة ينحصر في ثلاثة أشكال هي:

مسند إليه	فضلة	م	م إ	مسند ف
مسند إليه	مسند	فضلة	م إ	م ف
فضلة	مسند	مسند إليه	ف	م
				م إ

ج- أكدت الدراسة أن القواعد التحويلية التي يتوصل بها إلى البنى الفوقية المسموعة في ضوء نظام الرتبة في اللغة العربية هي في الغالب : التحويل بالنقل، والتحويل بالحذف، والتحويل بالزيادة على التوالي من حيث الكثرة . وبهذا تماشت مع ما جاء في النظرية في قواعدها الكلية العالمية .

وقد قادت هذه الدراسة إلى مجموعة من التوصيات في ضوء : النتائج المتوصل إليها ، فكان من أهمها

- 1- الاهتمام بدراسة اللغة العربية في شتى جوانبها في ضوء النظرية التحويلية التوليدية .
- 2- الاهتمام بتدريس النظرية التحويلية التوليدية لطلاب اللغة العربية في كليات الآداب والتربية في الجامعات السودانية .

- 3- ضرورة تطوير أقسام اللغة العربية في الجامعات السودانية ليتسنى لها القيام بدورها في ترقية هذا العلم ومجال البحث فيه .

ABSTRACT

This language study shall rely on the modern linguistic theory, mainly in the application of the Transformational Generative Grammar rules to the Arabic syntactic structures.

It is important to mention that the study will handle the TG grammar which is presented by the American linguist Naom Chomsky as it is known. It is the prominent theory now in use and application in the linguistic studies. What is significant here is that

the application of that theory to Arabic (as a Semitic language) will add confirmation to the applicability of the theory to this group of languages.

Regarding methodology, the descriptive analysis is used in the first section "theoretical frame", where Arabic Language Structures and Syntactic order are described. Then the transformational generative grammar method is used in the second section "practical aspect", where the following points will summarize the practical study steps:-

The description: it is concerned with the determination of the reasons why any one of the sentence elements, is ordered initially, finally or elsewhere. Then checking than the deep structure and surface structure of the sentence, starting from the basic nodes up to the final strings of the sentence where the phonological components are represented in the pronounceable sentence. And finally determining at the end the rules of TG grammar used in each given sentence.

Analysis: this involves the mathematical representations of the syntactic constructions through the tree diagrams.

The interpretation:- This shows the kinds of transformations, whether obligatory or optional transformations, that have been applied. Then it explains the relationship between the examples of the patterns and the word -order as a concept.

The application of the TG grammar focuses on the order in Arabic sentence structure. The data has

been mainly obtained from a book (Dalail Al Ijaz) written by Al-sheikh Abdel Al-Gahir Al jurjani, who gave much of his attention to the word-order in Arabic language. Thus word-order became the main objective of the study, because as we have explained in the introduction, it represents one of the central questions in the early studies of the Arabic sentence structure, as it forms a significant part of the grammatical issues in early Arabic studies.

Significance and objectives of the study could be referred to the following four points:-

1. It defines the theoretical concept of word-order in the sentence, both its types and patterns.
2. The study will determine- in an exceptional way- the concept of sentences in Arabic language and its basic or kernal types.
3. The study will present a good summary of TG grammar, as regarding its establishment and evolution, so as to pave the way for its adequate application to Arabic language.
4. The application of the TG grammar rules to the Arabic atomic or basic sentences (especially in terms of word-order) shall be one of the most significant additions in this study.

Findings of this study should reflect in the following major points:-

- (a). there are four basic sentences in Arabic language, i.e. verbal sentence, nominal sentences, adverbial sentence and adjectival sentence.
- (b). word-order in Arabic declarative simple structures is limited to three types:-

(i). V	NP nom	NP accuse
Verb	subject	object
(ii). NP nom	V	NP accuse
Subject	verb	object
(iii) NP accuse	V	NP nom
Object	verb	subject

(c). The study shows that according to the TG grammar rules that convert strings of syntactic elements into pronounceable utterances (phonological component), the transformations that are applicable to Arabic structures are mostly: the movement transforms, deletion transforms and insertion transforms (adding new elements into the input structures) which are considered a significant part of the TG theory in its universal formation.

According to the findings of this study, the following linguistic areas can be proposed as points of recommendation:

- (i) the study recommends the application of TG grammar into all other components of Arabic sentence descriptions.
- (ii) Teaching TG grammar is strongly recommended to the students in the Arabic departments in both faculties of Art's and faculties of education in all Sudanese universities.
- (iii) In order to improve and upgrade the level of researches and studies in the area, it is important to improve the departments of Arabic language at all universities.